

Handläggare
Lagerkvist Monika

Datum
2014-03-13

Diarienummer
KSN-2013-1409

Kommunstyrelsen

Finskt förvaltningsområde 2014

Förslag till beslut

Kommunstyrelsen föreslås besluta

att godkänna inriktningen av redovisade aktiviteter 2014 inom förvaltningsområdet för finska,

att anta fördelning av statliga medel för 2014 enligt föredragningen,

att uppdra till uppdragsnämnderna att i samband med del- och årsbokslut redovisa hur medlen använts, samt

att kommunstyrelsens arbetsutskott en gång per år kallar representanter för den sverigefinska minoriteten till ett särskilt samråd.

Sammanfattning

Uppsala kommun är förvaltningsområde för finska språket och staten har avsatt medel till stöd för kommunerna i arbetet med att uppfylla kraven enligt lagen om nationella minoriteter och minoritetsspråk (SFS 2009:724). För utnyttjande av medlen ska i möjligaste mån samråd med representanter för minoriteten ha skett och sådant samråd är upprättat och sker kontinuerligt sedan hösten 2010. De uppdragsnämnder som berörs av förvaltningsområdet har under 2013 behandlat ansökningar, initierat aktiviteter samt givit uppdrag inom sina ansvarsområden. Uppdelning av både medel och ansvar föreslås fortsätta även innevarande år dock med den förändringen att Utbildnings- och arbetsmarknadsnämnden inte omfattas av årets aktiviteter.

Ärendet

Uppsala kommun är förvaltningsområde för finska språket sedan 1 januari 2010. Det innebär

- att kommunen ska informera minoriteten om lagen,
- att kommunen ska ge minoriteten möjligheter till inflytande i frågor som berör den och så långt det är möjligt samråda med representanter för den i sådana frågor,

- att enskilda har rätt att använda finska vid sina kontakter med en förvaltningsmyndighet. Om en enskild tar kontakt på finska i ett ärende där denna är part, är myndigheten skyldig att ge muntligt svar på samma språk,
- att förvaltningsmyndigheter ska verka för att det finns tillgång till medarbetare med kunskaper i finska där detta behövs i enskildas kontakter med myndigheten,
- att kommunen ska erbjuda förskoleverksamhet och äldreomsorg där hela eller delar av verksamheten bedrivs på finska,
- att kommunen tillsammans med minoriteten ska kartlägga behovet av åtgärder till stöd för användning av finska.

Utgångspunkten i arbetet är att kommunen ska skydda och främja finska språket samt främja minoritetens möjlighet att behålla och utveckla sin kultur i Sverige. Barns utveckling av en kulturell identitet och användning av det egna minoritetsspråket ska främjas särskilt.

Under 2013 har exempelvis frågor om fler förskoleplatser, utökad modersmålsundervisning och ökad tonvikt vid finska språket på den finska avdelningen inom äldreomsorgen tagits upp under samråden som angelägna ämnen för minoriteten.

I samråd med den sverigefinska minoriteten utarbetades förslag på aktivitets- och åtgärdsplan 2011, 2012 och 2013. Kommunstyrelsen har dessa år tillstyrkt respektive års aktivitetsplan samt beslutat om fördelning av de statliga medlen mellan berörda uppdragsnämnder och kommunstyrelsen. Detta i syfte att föreslagna aktiviteter och åtgärder ska genomföras och hanteras effektivt och sakkunnigt.

Föredragning

Ett förslag till aktivitets- och åtgärdsplan har nu tagits fram för 2014 vilken medför en fördelning av årets statliga medel för förvaltningsområdet. I samråd med Sverigefinländarnas språk- och kulturförening i Uppsala samt Finska församlingsgruppen i Uppsala, Svenska kyrkan, har exempel på åtgärder och aktiviteter tagits fram utifrån de prioriteringar som minoriteten önskar och som också är förenligt med lagen om nationella minoriteter och minoritetsspråk (**bilaga 1**). Från kommunens sida har representanter från berörda kontor deltagit i samråden och tillstyrkt förslagen till aktiviteter.

Kommunstyrelsen, äldrenämnden, barn- och ungdomsnämnden samt kulturnämnden har uppdrag att ansvara för aktiviteterna/åtgärderna inom respektive ansvarsområde. Detta underlättar ställningstagandet till vad som ingår i ordinarie verksamhetsområde och vad som är merkostnader och därmed omfattas av de statliga medlen.

Samråd

Enligt lagen om nationella minoriteter och minoritetsspråk (§5) ska förvaltningsmyndigheter, i detta fall kommunen, ge de nationella minoriteterna möjlighet till inflytande i frågor som berör dem och så långt det är möjligt samråda med representanter för minoriteterna i sådana frågor. Sedan våren 2010 hålls ca 10 samråd per år då tjänstemän från berörda kontor möter representanter för den sverigefinska minoriteten. Mötet har ingen formell beslutanderätt, men det kan ställa frågor, framföra önskemål, utbyta information samt ge rekommendationer.

Vid behov inbjuds andra tjänstemän från kontor eller verksamheter.

Kommunstyrelsens arbetsutskott har sedan hösten 2011 bjudit in till ett så kallat utökat samråd en gång om året. Medverkar gör då också stadsdirektören samt berörda tjänstemän.

Vid ett tillfälle, under hösten 2013, ordnades också ett så kallat öppet samråd i förhoppningen att nå nya sverigefinnar och kanske på sikt möjliggöra en bredare representation av minoriteten i samrådet. Tjänstemän och minoritetens representanter samt Landstinget i Uppsala län medverkade.

Den sverigefinska minoriteten ser positivt på politisk medverkan vid samråd varför det så kallade utökade samrådet föreslås fortsätta och att de ordinarie samråden är öppna för politisk medverkan bör poängteras.

Åtgärder och aktiviteter

Kommunstyrelsen (KS) ansvarar för att en finsktalande samordnare finns tillgänglig genom kommuninformationen och är ansvarig för att samråd hålls kontinuerligt.

Kommunstyrelsen ansvarar för övergripande information och marknadsföring angående förvaltningsområdet, både internt och externt. Utbildning och kompetensutveckling ska ske av både nämnder och tjänstemannaorganisationen.

Äldrenämnden (ÄLN) ansvarar för att finskspråkiga boendeplatser för äldre finns och att biståndshandläggning kan ske på finska samt kontinuerliga aktiviteter på finska för alla äldre än 65 år.

Barn- och ungdomsnämnden (BUN) har ansvaret för att utöka antalet finskspråkiga förskoleplatser. De ansvarar också för att ordna kulturevenemang och aktiviteter både inom förskolan och för andra sverigefinska barn samt utöka modersmålsundervisningen från dagens nivå.

Kulturnämnden (KTN) har ansvar att fortsätta med kulturevenemang för alla åldrar.

Utöver ovan nämnda aktiviteter kan samtliga ovan namngivna nämnder och kommunstyrelsen bevilja bidrag för aktiviteter och åtgärder eller ge uppdrag i minoritetslagens anda som uppkommer efterhand i mån av kvarvarande medel fram till 31 december 2014. Det är av vikt att även sådana beslut föregås av samråd med minoriteten.

Fördelning av statliga medel (i kronor)

Nämnd	Återstår 2013	Bidrag 2014	Totalt 2014
KS	148 631	689 000	837 631
KTN	13 801	123 000	136 801
BUN		1 061 000	1 061 000
ÄLN	967	107 000	107 967
Summa:	163 399	1 980 000	2 143 399

Ekonomiska förutsättningar

Enligt 8 § i regeringens förordning om nationella minoriteter och minoritetsspråk (2009:1299) avser statsbidraget till kommuner merkostnader som uppkommer med anledning av de rättigheter som enskilda har enligt lagen om nationella minoriteter och minoritetsspråk. Det är endast för merkostnader inom förvaltningsområdet för finska språket som bidraget får användas.

Storleken på statsbidraget är avhängigt antalet invånare och förbrukade medel föregående år. Eftersom Uppsala kommun förbrukat 2 058 812 kronor 2013 och därmed förbrukat hela statsbidraget för 2013 har Uppsala kommun beviljats fullt statsbidrag med 1 980 000 kronor för 2014 (**bilaga 2**). Kvarvarande medel från tidigare år/2013 är 163 399 kronor.

Uppdragsnämnderna ska till kommunstyrelsen rapportera vad som gjorts och hur medlen använts vid del- och helårsbokslut. Kommunstyrelsen återrporterar därefter till länsstyrelsen i Stockholm.

Kommunledningskontoret

Joachim Danielsson
Stadsdirektör

Ulla Holmgren
Enhetschef

Handläggare
Lagerkvist Monika

Datum
2014-03-11

Diarienummer
KSN-2013-1409

Förslag 2014-03-10

Åtgärds- och aktivitetsplan 2014 avseende det finska språkets förvaltningsområde Uppsala kommun

Denna plan är framtagen i samråd med Sverigefinländarnas språk- och kulturförening samt Svenska kyrkans finska församlingsgrupp i Uppsala vilka är representanter för den sverigefinska minoriteten i Uppsala kommun.

Statsbidraget

- Uppsala kommun har idag 1 980 000 kr som ska **utnyttjas 2014** för arbetet inom förvaltningsområdet. Utöver dessa medel finns ca 163 399 kr outnyttjade medel från tidigare år.
- Kommunstyrelsen beslutar hur dessa medel ska fördelas på aktuella nämnder och ger i samband med detta nämnderna i uppdrag att genomföra aktivitetsplanen och använda tilldelade medel under 2014.
- Prioritera områden enligt minoritetslagen (2009: 724), dvs. förskola på finska (§17), barns utveckling av en kulturell identitet och användning av det egna minoritetsspråket (§4), äldreomsorg på finska (§18), kultur för alla åldrar (§4), samråd (§5) och information (§3) till både minoriteten och inom kommunen som organisation.
- Alla ansökningar från ideella organisationer skickas till kommunstyrelsen som sedan fördelar ansökan till för ansökan behörig nämnd. **Om aktiviteten finns upptagen i denna aktivitetsplan behövs inget ytterligare samråd med minoriteten.** Om ansökan gäller tillägg till planen skall samråd ske med minoriteten på de månatliga samrådsmötena. Nämnderna har också att ta hänsyn till sin ordinarie verksamhet då endast **merkostnader** kan bekostas med dessa statliga medel.
- Förutsättningar för att erhålla medel för frivilligorganisationer och föreningar är att de förbinder sig att redovisa sina aktiviteter utifrån de medel de fått och följa rutiner för redovisning. Redovisningen ska sändas till den nämnd som beviljat bidraget.
- Nämnderna rapporterar till kommunstyrelsen sina aktiviteter/resultat vid helårsbokslut samt inför rapportering till Länsstyrelsen i Stockholms län.

Barn och ungdomsnämnden – 1 061 000 kr

- En utökning av antalet finskspråkiga förskoleplatser. 5 st tomplatser
- Lokal föreningen på Fyrisgården
- Suomi-koulu (Föreningen)

Äldrenämnden – 107 967 kr

- Tvåspråkiga blanketter för bl.a. biståndshandläggning.
- Uppdatering och nytryck av Senioriopas (infomaterial)

- Pedagogiskt stöd till minneslådorna.
- Träffpunktsverksamhet.
- Minneslådeverksamhet – om överskott finns

Kulturnämnden – 136 801 kr

- Fyrisbiografen Ny finsk film
- Barnteater
- Allsång i Parksnäcken (Församlingsgruppen)
- Kulturevenemang, bland annat ungdomsevenemang (Församlingsgruppen)

Kommunstyrelsen – 837 631 tkr

- Finsktalande samordnare.
- Ny generell behovskartläggning
- Information

LANSSTYRELSEN I STOCKHOLMS LÄN

Helena Cronséll 08-785 44 11

1(2)

BESLUT

Datum

2014-02-27

Beteckning

811-5235-2014

Uppsala kommun 753 75 UPPSALA

Utbetalning av statsbidrag till kommuner

UPPSALA KOMMUNSTYRELSE

Ink. **ZW -03- 0 6**

iznenr.

Länsstyrelsens beslut

Med stöd av förordning (2009:1299) om nationella minoriteter och minoritetsspråk utbetalar Länsstyrelsen i Stockholms län, ur anslaget 7:1 Åtgärder för nationella minoriteter, 1 980 000 kronor i statsbidrag till Uppsala kommun som ingår i förvaltningsområdet för finska språket.

Bakgrund

Målet med Sveriges minoritetspolitik är att ge skydd för de nationella minoriteterna och att stärka deras möjligheter till inflytande samt att stödja de historiska minoritetsspråken så att de hålls levande.

Minoritetspolitikens delområden är diskriminering och utsatthet, inflytande och delaktighet samt språk och kulturell identitet.

Enligt förordning (2009:1299) om nationella minoriteter och minoritetsspråk ska Länsstyrelsen utbetala statsbidrag till de kommuner och landsting som omfattas av förordningen vad gäller förvaltningsområdena för finska och meänkieli. Statsbidraget till kommuner är fastställt med utgångspunkt i antalet invånare i kommunen den 1 november 2013. Till kommuner som ingår i fler än ett förvaltningsområde utgår dessutom ett tillägg. Statsbidraget är avsett att användas till de merkostnader som uppkommer i kommunen med anledning av de rättigheter som enskilda har enligt lagen (2009:724) om nationella minoriteter och minoritetsspråk. Varje kommun ska i samråd med de nationella minoriteterna kartlägga de behov som finns i kommunen av åtgärder till stöd för användningen av det/de nationella minoritetsspråk som kommunen uppbär statsbidrag för.

En kommun som tagit emot bidrag enligt förordningen är skyldig att lämna en ekonomisk redovisning av de utbetalda medlen och en redovisning av vad medlen har använts till. De nationella minoriteterna bör särskilt engageras och ges möjlighet att påverka i frågor som rör användandet av ekonomiska resurser avsatta för minoritetspolitiska åtgärder. Länsstyrelsen får även meddela ytterligare föreskrifter om redovisning.

Utifrån ändring i förordningen får Länsstyrelsen reglera statsbidraget om kommunen inte har förbrukat hela bidragsbeloppet för närmast föregående bidragsår.

Postadress Besöksadress Telefon

Länsstyrelsen i Stockholms län Hantverkargatan 29 08-785 40 00 (vxl)

Box 22067

104 22 STOCKHOLM

2(2)

LANSSTYRELSEN **BESLUT**

föresatt i STOCKHOLMS LÄN, ' ' , , .

*W Datum Beteckning

2014-02-27

Beslutet kan inte överklagas enligt 14 § förordning (2009:1299) om nationella minoriteter och minoritetsspråk.
Beslutet har fattats av Mats Hedenström, tillväxtdirektör, efter föredragning av Helena Cronsell, utvecklingsledare.

Hedenström Tillväxtdirektör

Helena Cronséll Utvecklingsledare